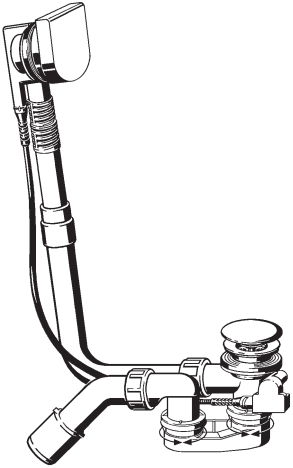


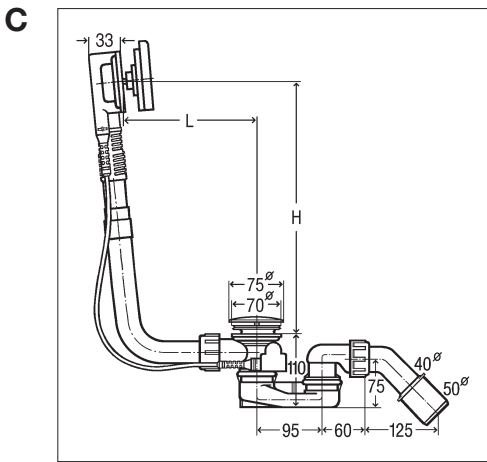
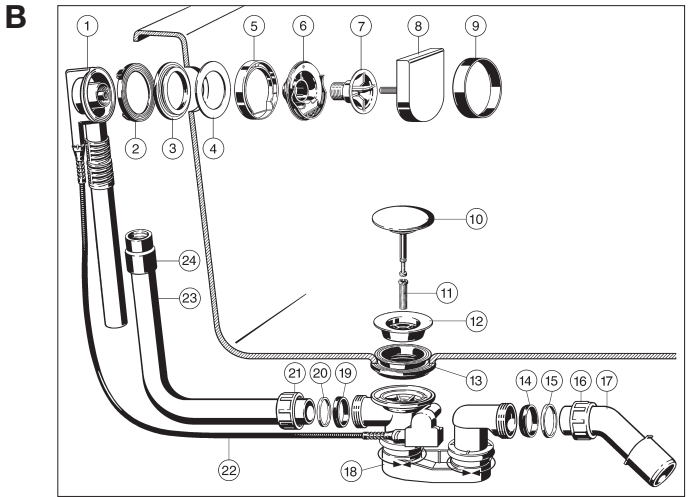
Multiplex

10.1/2014

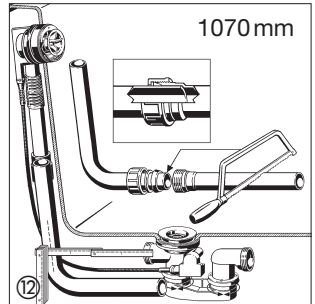
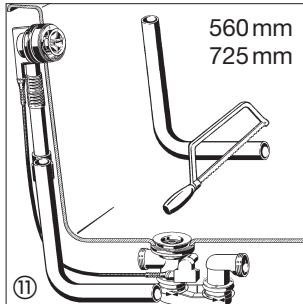
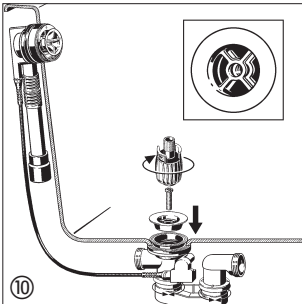
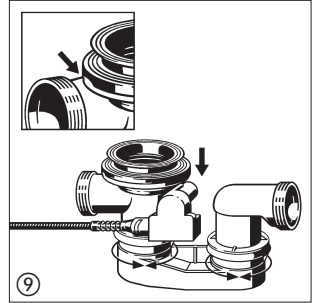
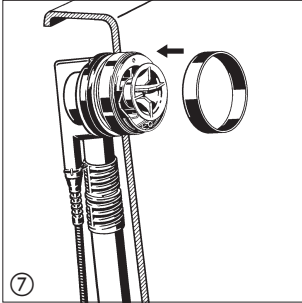
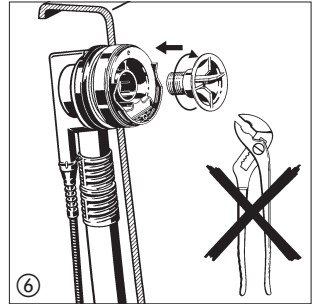
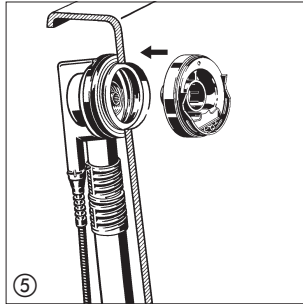
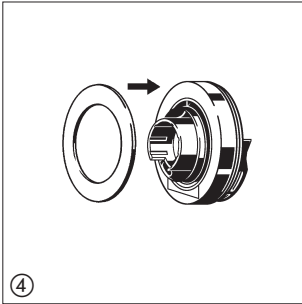
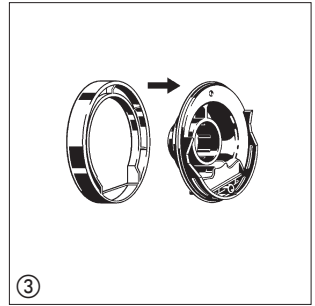
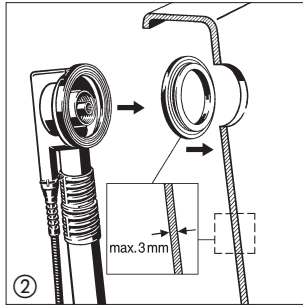
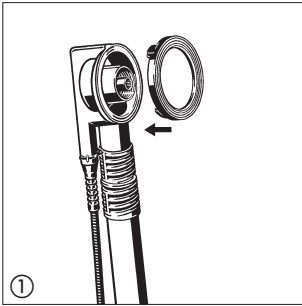
A

	Modell
	6171.10 6171.11 6171.12

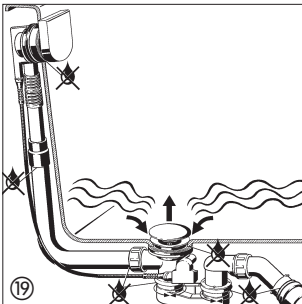
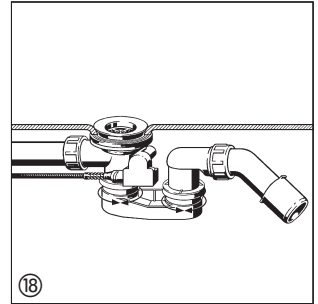
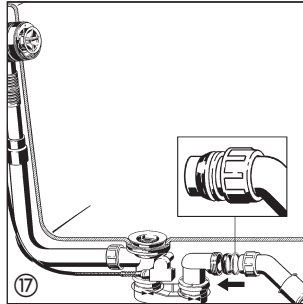
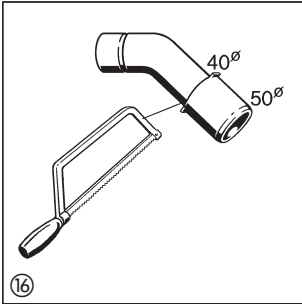
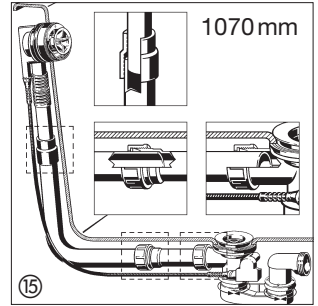
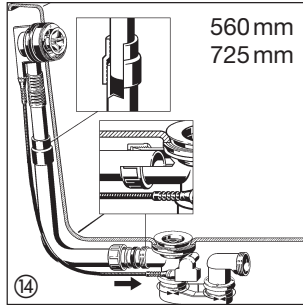
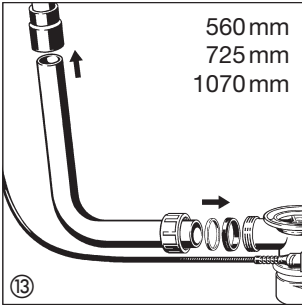
- D
- B
- B
- F
- NL
- CZ
- DK
- E
- GB
- HR
- HU
- I
- P
- PL
- RUS



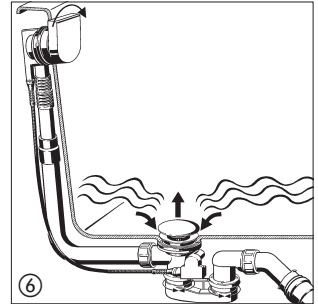
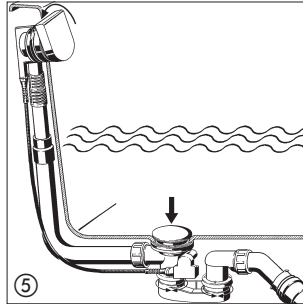
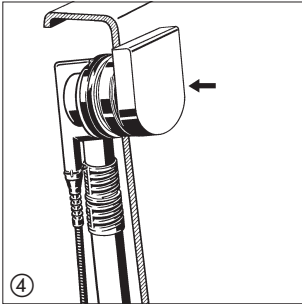
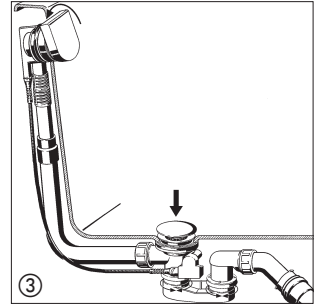
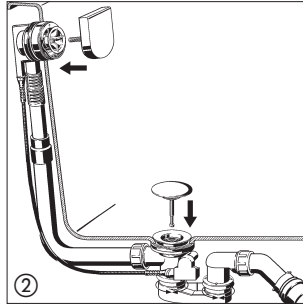
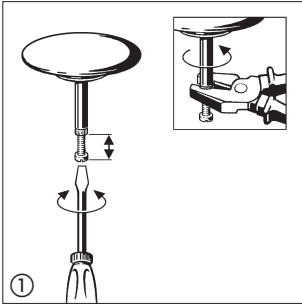
D



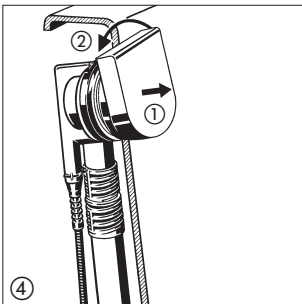
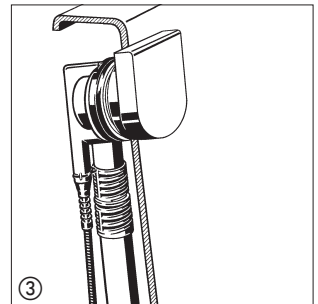
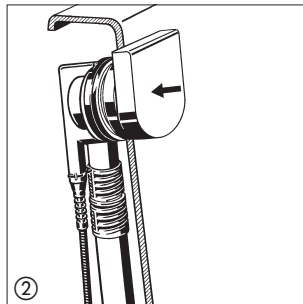
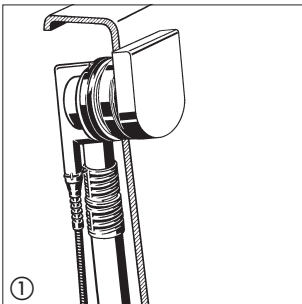
D



E



F



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Multiplex ist ein kombinierter Ab- und Überlauf mit optional 5 cm Wasserstands-
anhebung für Badewannen mit 52 mm Ablaufloch.

Er ist ausschließlich geeignet für haushaltsübliche Abwässer mit Temperaturen
bis 95 °C. Das Einleiten anderer Flüssigkeiten, wie Reinigungsmittel, die sanitäre
Ausstattungsgegenstände, Entwässerungsgegenstände und Rohwerkstoffe
beschädigen können, insbesondere solche mit einem pH-Wert unter 4, ist nicht
zulässig. Einbau nur durch Fachfirmen unter Berücksichtigung der bautechnischen
Vorschriften.

Ablaufleistung 0,87l/s

Überlaufleistung 0,55l/s oder 0,63l/s

Die Gebrauchsanleitung ist nach der Montage dem Bauherrn auszuhändigen.

A

Modell	Art.-Nr.	Produktbeschreibung
6171.10	724566	Multiplex-Ab-/Überlauf, mit 5 cm Wasserstands- anhebung, mit Drehrosette, Ventilkegel, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 560 mm, Ausführung verchromt
	724573	siehe oben, Ausführung edelstahlfarben
6171.11	733582	Multiplex-Ab-/Überlauf, mit 5 cm Wasserstands- anhebung, mit Drehrosette, Ventilkegel, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 725 mm, Ausführung verchromt
6171.12	733599	Multiplex-Ab-/Überlauf, mit 5 cm Wasserstands- anhebung, mit Drehrosette, Ventilkegel, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 1070 mm, Ausführung verchromt

B Bauteile

- ① Überlaufkörper ② Profildichtung ③ Dichtung ④ Dichtung
- ⑤ Flansch-
abdeckung ⑥ Befestigungs-
flansch ⑦ Befestigungs-
schraube ⑧ Drehrosette
- ⑨ Bauschutz ⑩ Ventilkegel ⑪ Befestigungs-
schraube ⑫ Ventiloberteil
- ⑬ Profildichtung ⑭ Keildichtung ⑮ Gleitring ⑯ Überwurfmutter
- ⑰ Ablaufbogen ⑱ Geruch-
verschluss ⑲ Keildichtung ⑳ Gleitring
- ㉑ Überwurfmutter ㉒ Bowdenzug ㉓ Überlaufrohr ㉔ Muffe

C Maße

Modell	L	H
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montage

- ① Dichtung montieren.
- ② Bei Stahlwannen (max. 3 mm) auch die schmale Dichtung montieren.
- ③ Flanschabdeckung und Flansch zusammensetzen.
- ④ Dichtung auf den Flansch montieren.
- ⑤ Flansch in den Überlaufkörper einstecken.
- ⑥ Befestigungsschraube eindrehen und mit der Hand anziehen.
- ⑦ Roten Bauschutz auf die Flanschabdeckung montieren.
- ⑧ Gummimuffe so weit auf das Überlaufrohr schieben, bis dass der untere Rand bündig mit dem Rand des Überlaufrohres abschließt.
- ⑨ Doppeldichtung so auf den Ablauf setzen, dass sich die Aussparung über dem Verbindungsrohr befindet. Rand der Doppeldichtung über den Rand des Ablaufs ziehen.
- ⑩ Ventiloberteil und Befestigungsschraube einsetzen und mit beigefügtem Werkzeug anziehen. Die Kreuzstrukturen des Geruchverschlusses und des Ventiloberteils müssen übereinander liegen.
- ⑪ **560 mm, 725 mm:** Überlaufrohr montieren. Ggf. kürzen. Das Überlaufrohr muss mindestens 1,5 cm in den Geruchverschluss eingesteckt werden.
- ⑫ **1070 mm:** Überlaufrohre montieren. Ggf. kürzen. Die Überlaufrohre müssen mindestens 1,5 cm in den Geruchverschluss eingesteckt werden.

D Montage

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Oberes Ende des Überlaufrohres in die Gummimuffe schieben. Überwurfmutter, Gleitring und Keildichtung auf das untere Ende des Ablaufbogens schieben und verschrauben.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
Das Rohr muss in der Muffe und im Ablaufgehäuse mindestens 1,5 cm ineinander stecken.
- ⑮ **1070 mm:**
Die Rohre müssen in der Muffe und im Ablaufgehäuse mindestens 1,5 cm ineinander stecken.
- ⑯ Ablaufbogen absägen, wenn das Abwasserrohr nur einen Durchmesser von 40 mm haben soll.
- ⑰ Gleitring und Dichtring auf den Ablaufbogen schieben. Ablaufbogen mit der Überwurfmutter an den Geruchverschluss anschrauben.
- ⑱ Geruchverschluss ausrichten und an das Abwassersystem anschließen.
- ⑲ Ablaufgarnitur nach der Montage auf Dichtigkeit überprüfen.

E Montage Ausstattungsset

- ① Ventilkegel mit Hilfe der Verstellerschraube einstellen, und mit der Mutter kontern.
- ② Roten Bauschutz entfernen. Ventilkegel einsetzen. Drehrosette einsetzen (nicht bis zum Anschlag).
- ③ Drehrosette nach links bis zum Anschlag drehen. Der Ventilkegel schließt sich.
- ④ Drehrosette herausnehmen und in der gezeigten Position bis zum Anschlag eindrücken.
- ⑤ Drehrosette nach links, Ventilkegel geschlossen.
- ⑥ Drehrosette nach rechts, Ventilkegel geöffnet.

F Einstellung Wasserstandshebung

- ① Darstellung Drehrosette ohne die Funktion der Wasserstandshebung.
- ② Durch Drücken der Drehrosette wird die Wasserstandshebung aktiviert.
- ③ Darstellung Drehrosette mit Wasserstandshebung.
- ④ Durch Ziehen ① oder Drehen ② der Drehrosette nach links wird die Überlauffunktion deaktiviert.

Utilisation conforme aux prescriptions

Le modèle Multiplex est la combinaison d'un vidage et d'un trop-plein avec élévation du niveau d'eau de 5 cm en option pour baignoires avec un orifice d'écoulement de 52 mm.

Il convient exclusivement pour les eaux usées domestiques avec des températures jusqu'à 95 °C. Il est interdit d'y déverser d'autres liquides tels que les produits de nettoyage susceptibles d'endommager les équipements sanitaires, les équipements d'écoulement et les matières premières des tuyaux, notamment ceux avec une valeur pH inférieure à 4. Montage uniquement par des entreprises spécialisées en respectant les consignes en vigueur en matière de construction.

Débit d'écoulement 0,87 l/s

Débit de trop-plein 0,55l/s ou 0,63l/s

La notice d'utilisation doit être remise au constructeur après le montage.

A

Modèle	Réf.	Description du produit
6171.10	724566	Vidage/trop-plein Multiplex, avec élévation de l'eau de 5 cm, avec volant de commande, clapet, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 560 mm, exécution chromée
	724573	voir ci-dessus, exécution couleur inox
6171.11	733582	Vidage/trop-plein Multiplex, avec élévation de l'eau de 5 cm, avec volant de commande, clapet, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 725 mm, exécution chromée
6171.12	733599	Vidage/trop-plein Multiplex, avec élévation de l'eau de 5 cm, avec volant de commande, clapet, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 1070 mm, exécution chromée

B Éléments de construction

- ① corps de trop-plein
- ② joint profilé
- ③ joint
- ④ joint
- ⑤ recouvrement de bride
- ⑥ bride de fixation
- ⑦ vis de fixation
- ⑧ volant de commande
- ⑨ bouchon de protection
- ⑩ clapet
- ⑪ vis de fixation
- ⑫ partie supérieure de crépine
- ⑬ joint profilé
- ⑭ joint à biseau
- ⑮ bague coulissante
- ⑯ écrou flottant
- ⑰ coude d'écoulement
- ⑱ siphon
- ⑲ joint à biseau
- ⑳ bague coulissante
- ㉑ écrou flottant
- ㉒ câble de traction
- ㉓ tube de trop-plein
- ㉔ manchon

C Dimensions

Modèle	L	H
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montage

- ① Monter le joint.
- ② Pour les baignoires en acier (max. 3 mm) monter également le joint fin.
- ③ Assembler l'habillage de bride et la bride.
- ④ Monter le joint sur la bride.
- ⑤ Placer la bride dans le corps de trop-plein.
- ⑥ Visser la vis de fixation et serrer à la main.
- ⑦ Monter le cache de protection rouge sur le recouvrement de bride.
- ⑧ Glisser le manchon en caoutchouc sur le tube de trop-plein jusqu'à ce que le rebord inférieur affleure le rebord du tube de trop-plein.
- ⑨ Placer le joint double sur l'écoulement de sorte que l'évidement se trouve au-dessus du tube de raccordement. Tirer le rebord du joint double par-dessus le rebord de l'écoulement.
- ⑩ Placer la partie supérieure de la crépine et la vis de fixation et serrer avec l'outil fourni. Les structures croisées du siphon et de la partie supérieure de la crépine doivent être l'une au-dessus de l'autre.
- ⑪ **560 mm, 725 mm :** Monter le tube de trop-plein. Couper si nécessaire. Le tube de trop-plein doit être inséré dans le siphon d'au moins 1,5 cm.
- ⑫ **1 070 mm :** Monter les tubes de trop-plein. Couper si nécessaire. Les tubes de trop-plein doivent être insérés dans le siphon d'au moins 1,5 cm.

D Montage

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1 070 mm :**
Glisser l'extrémité supérieure du tube de trop-plein dans le manchon en caoutchouc. Glisser l'écrou flottant, la bague coulissante et le joint à biseau sur l'extrémité inférieure du coude d'écoulement puis visser.
- ⑭ **560 mm, 725 mm :**
Le tube doit être inséré dans le manchon et dans le boîtier de l'écoulement d'au moins 1,5 cm.
- ⑮ **1 070 mm :**
Les tubes doivent être insérés dans le manchon et dans le boîtier de l'écoulement d'au moins 1,5 cm.
- ⑯ Scier le coude d'écoulement si le diamètre du tube d'écoulement doit être de seulement 40 mm.
- ⑰ Glisser la bague glissante et la bague d'étanchéité sur le coude d'écoulement. Visser le coude d'écoulement sur le siphon avec l'écrou flottant.
- ⑱ Rectifier la position du siphon et le raccorder au système d'évacuation des eaux usées.
- ⑲ Vérifier l'étanchéité du siphon après montage.

E Montage set d'équipement

- ① Régler le clapet à l'aide de la vis de réglage et le bloquer avec l'écrou.
- ② Retirer le cache de protection rouge. Placer le clapet. Placer le volant de commande (pas jusqu'à la butée).
- ③ Tourner le volant de commande vers la gauche jusqu'à la butée. Le clapet se ferme.
- ④ Retirer le volant de commande et l'insérer dans la position affichée jusqu'à la butée.
- ⑤ Volant de commande vers la gauche, clapet fermé.
- ⑥ Volant de commande vers la droite, clapet ouvert.

F Réglage élévation du niveau de l'eau

- ① Représentation du volant de commande sans la fonction d'élévation du niveau d'eau.
- ② Après une pression sur le volant de commande, l'élévation du niveau d'eau est activée.
- ③ Représentation du volant de commande avec élévation du niveau d'eau.
- ④ Tirer sur ① ou tourner ② le volant de commande vers la gauche pour désactiver la fonction de trop-plein.

Beoogd gebruik

De Multiplex is een gecombineerde afvoer en overloop met optioneel 5 cm waterpeilverhoging voor baden met een afvoergat van 52 mm.

Hij is uitsluitend geschikt voor in het huishouden gebruikelijk afvalwater met temperaturen tot 95 °C. Het is niet toegestaan er andere vloeistoffen, zoals reinigingsmiddelen, die sanitaire uitrustingsvoorwerpen, ontwateringsvoorwerpen en buismaterialen kunnen beschadigen, met name die met een pH-waarde onder 4, in te leiden. De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend installatiebedrijf met inachtneming van de bouwtechnische voorschriften.

Afvoercapaciteit 0,87 l/s

Overloopcapaciteit 0,55 l/s of 0,63 l/s

De gebruiksaanwijzing moet na de montage worden overhandigd aan de opdrachtgever.

A

Model	Artikelnr.	Productbeschrijving
6171.10	724 566	Multiplex afvoer/overloop, met 5 cm waterpeilverhoging, met draairozet, ventielkegel, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 560 mm, uitvoering verchroomd
	724 573	zie boven, uitvoering in rvs-kleur
6171.11	733 582	Multiplex afvoer/overloop, met 5 cm waterpeilverhoging, met draairozet, ventielkegel, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 725 mm, uitvoering verchroomd
6171.12	733 599	Multiplex afvoer/overloop, met 5 cm waterpeilverhoging, met draairozet, ventielkegel, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 1070 mm, uitvoering verchroomd

B Onderdelen

- | | | | |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| ① Overloophuis | ② Profielafdichting | ③ Afdichting | ④ Afdichting |
| ⑤ Flens-afdekking | ⑥ Bevestigingsflens | ⑦ Bevestigings-schroef | ⑧ Draairozet |
| ⑨ Bouw-beschermer | ⑩ Ventielkegel | ⑪ Bevestigings-schroef | ⑫ Ventielbovenstuk |
| ⑬ Profielafdichting | ⑭ Wigvormige afdichting | ⑮ Glijring | ⑯ Wartelmoer |
| ⑰ Afvoerbocht | ⑱ Sifon | ⑲ Wigvormige afdichting | ⑳ Glijring |
| ㉑ Wartelmoer | ㉒ Bedieningskabel | ㉓ Overloopbuis | ㉔ Mof |

C Afmetingen

Model	L	H
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montage

- | | | |
|---|--|--|
| ① Afdichting monteren. | ② Bij stalen baden (max. 3 mm) ook de smalle afdichting monteren. | ③ Flensafdichting en flens in elkaar zetten. |
| ④ Afdichting op de flens monteren. | ⑤ Flens in overloophuis steken. | ⑥ Bevestigingsschroef erin draaien en met de hand vastdraaien. |
| ⑦ Rode bouwbeschermer op de flensafdichting monteren. | ⑧ Rubberen mof zo ver op de overloopbuis schuiven dat de onderrand in één vlak met de rand van de overloopbuis afsluit. | ⑨ Dubbele afdichting zo op de afvoer plaatsen, dat de uitsparing zich boven de verbinding-buis bevindt. Rand van de dubbele afdichting over de rand van de afvoer trekken. |
| ⑩ Ventielbovenstuk en bevestigingsschroef plaatsen en met meegeleverd gereedschap vastdraaien. De gekruiste structuren van de sifon en het ventielbovenstuk moeten boven elkaar liggen. | ⑪ 560 mm, 725 mm: Overloopbuis monteren. Indien nodig inkorten. De overloopbuis moet minstens 1,5 cm in de sifon worden gestoken. | ⑫ 1070 mm: Overloopbuizen monteren. Indien nodig inkorten. De overloopbuizen moeten minstens 1,5 cm in de sifon worden gestoken. |

D Montage

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Bovenuiteinde van de overloopbuis in de rubberen mof schuiven. Wartelmoer, glijring en wigvormige afdichting op het onderste uiteinde van de afvoerbocht schuiven en vastschroeven.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
De buis moet in de mof en in het afvoerhuis minstens 1,5 cm in elkaar steken.
- ⑮ **1070 mm:**
De buizen moeten in de mof en in het afvoerhuis minstens 1,5 cm in elkaar steken.
- ⑯ Afvoerbocht afzagen wanneer de afvoerbuis slechts een diameter van 40 mm mag hebben.
- ⑰ Glijring en afdichting op de afvoerbocht schuiven. Afvoerbocht met de wartelmoer vastschroeven aan de sifon.
- ⑱ Sifon richten en aansluiten op het afvoersysteem.
- ⑲ Afloopgarnituur na de montage op dichtheid controleren.

E Montage uitrustingsset

- ① Ventielkegel instellen met behulp van de stelschroef en met de moerborgen.
- ② Rode bouwbescherming verwijderen. Ventielkegel erin zetten. Draairozet erin zetten (niet tot de aanslag).
- ③ Draairozet naar links tot de aanslag draaien. De ventielkegel sluit.
- ④ Draairozet eruit nemen en in de weergegeven positie tot de aanslag erin drukken.
- ⑤ Draairozet naar links, ventielkegel gesloten.
- ⑥ Draairozet naar rechts, ventielkegel geopend.

F Instelling waterpeilverhoging

- ① Weergave draairozet zonder de functie waterpeilverhoging.
- ② Door indrukken van de draairozet wordt de waterpeilverhoging geactiveerd.
- ③ Weergave draairozet met waterpeilverhoging.
- ④ Door trekken ① of naar links draaien ② van de draairozet wordt de overloopfunctie gedeactiveerd.

Použití v souladu se stanovením výrobce

Multiplex je kombinovaný odtok a přeпад pro koupelňové vany s odtokovým otvorem 52 mm a s doplňkovým zvýšením hladiny vody o 5 cm.

Určen je výhradně pro běžnou odpadní vodu domácnosti s teplotami do 95 °C.

Není přípustné odvádění jiných kapalin, jako čisticích prostředků, které mohou poškodit předměty sanitárních zařízení, předměty kanalizačních zařízení a materiály trubek, zejména takových s hodnotou pH nižší než 4. Instalace musí být provedena odbornou firmou s ohledem na stavebně technické předpisy.

Odtokový výkon 0,87 l/s

Přeпадový výkon 0,55 l/s nebo 0,63 l/s

Návod k použití se po montáži musí předat investorovi stavby.

A

Model	Art. č.	Popis výrobku
6171.10	724 566	Odtok/přeпад Multiplex , se zvýšením hladiny vody o 5 cm, s otočnou rozetou, kuželkou ventilu, zápachovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délka bovdenového lanka 560 mm, provedení pochromované
	724 573	viz výše, provedení v barvách ušlechtilé oceli
6171.11	733 582	Odtok/přeпад Multiplex , se zvýšením hladiny vody o 5 cm, s otočnou rozetou, kuželkou ventilu, zápachovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délka bovdenového lanka 725 mm, provedení pochromované
6171.12	733 599	Odtok/přeпад Multiplex , se zvýšením hladiny vody o 5 cm, s otočnou rozetou, kuželkou ventilu, zápachovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délka bovdenového lanka 1070 mm, provedení pochromované

B Stavební díly

- ① přepadové těleso ② profilové těsnění ③ těsnění ④ těsnění
- ⑤ kryt příruby ⑥ upevňovací ⑦ upevňovací šroub ⑧ otočná rozeta
příruha
- ⑨ stavební ochrana ⑩ kuželka ventilu ⑪ upevňovací šroub ⑫ horní část ventilu
- ⑬ profilové těsnění ⑭ klínové těsnění ⑮ kluzný kroužek ⑯ přesuvná matice
- ⑰ odtokové koleno ⑱ zápachový ⑲ klínové těsnění ⑳ kluzný kroužek
uzávěr
- ㉑ přesuvná matice ㉒ bovdenové lanko ㉓ přepadová trubka ㉔ hrdlo

C Rozměry

Model	D	V
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montáž

- ① Namontujte těsnění.
- ② U ocelových van (max. 3 mm) namontujte i úzké těsnění.
- ③ Smontujte kryt příruby a přírubu.
- ④ Na přírubu namontujte těsnění.
- ⑤ Přírubu zasuňte do přepadového tělesa.
- ⑥ Zašroubujte přípevňovací šroub a rukou jej utáhněte.
- ⑦ Na kryt příruby namontujte červenou stavební ochranu.
- ⑧ Nasuňte gumovou objímku na přepadovou trubku tak, aby byl její spodní okraj v jedné úrovni s okrajem přepadové trubky.
- ⑨ Na odtok nasadte dvojité těsnění tak, aby se vymezení nacházelo nad spojovací trubkou. Okraj dvojitého těsnění přetáhněte přes okraj odtoku.
- ⑩ Nasadte horní část ventilu a přípevňovací šroub a utáhněte jej přiloženým náradím. Kříže zápachového uzávěru a horní části ventilu musí být nad sebou.
- ⑪ **560 mm, 725 mm:** Namontujte přepadovou trubku. Případně ji zkraťte. Přepadová trubka musí být minimálně 1,5 cm zasnuta do zápachového uzávěru.
- ⑫ **1070 mm:** Namontujte přepadové trubky. Případně je zkraťte. Přepadové trubky musí být minimálně 1,5 cm zasnuty do zápachového uzávěru.

D Montáž

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Horní konec přepa-
dové trubky zasuněte do
gumové objímky.
Na spodní konec odto-
kového kolena nasuňte
přesuvnou matici,
kluzný kroužek a klínové
těsnění a přišroubujte.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
Trubka musí být do hrdla
a do odtokového tělesa
zasunuta minimálně
1,5 cm.
- ⑮ **1070 mm:**
Trubky musí být do hrdla
a do odtokového tělesa
zasunuty minimálně
1,5 cm.
- ⑯ Odřízněte odtokové
koleno, pokud má trubka
na odpadní vodu průměr
jen 40 mm.
- ⑰ Na odtokové koleno
nasuňte kluzný a těsnící
kroužek. Odtokové
koleno přišroubujte
pomocí přesuvné matice
na zápachový uzávěr.
- ⑱ Zápachový uzávěr
vyrovnejte a připojte ho
k odpadnímu systému.
- ⑲ Po montáži zkontrolujte
těsnost odtokové
soupravy.

E Montáž sestavy vybavení

- ① Kuželku ventilu nastavte
pomocí regulačního
šroubu a zajistěte maticí.
- ② Odstraňte červenou
stavební ochranu.
Nasadte kuželku ventilu.
Nasadte otočnou rozetu
(ne až na doraz).
- ③ Otočte otočnou rozetu
doleva až na doraz.
Kuželka ventilu se zavře.
- ④ Vyměňte otočnou rozetu
a zatlačte ji do až na
doraz ve znázorněné
poloze.
- ⑤ Otočná rozeta doleva,
kuželka ventilu uzavřená.
- ⑥ Otočná rozeta doprava,
kuželka ventilu otevřená.

F Nastavení zvýšení hladiny vody

- ① Znázornění otočné
rozety bez funkce
zvýšení hladiny vody.
- ② Stisknutím otočné rozety
se aktivuje zvýšení
hladiny vody.
- ③ Znázornění otočné
rozety s funkcí zvýšení
hladiny vody.
- ④ Vytažením ① nebo
otočením ② otočné
rozety doleva se deakti-
vuje funkce přepadu.

Anvendelse

Multiplex er et kombineret af- og overløb med valgfri 5 cm vandstandsforøgelse til badekar med 52 mm afløbshul.

Det er udelukkende egnet til normalt husholdningsspildevand med temperaturer op til 95 °C. Udledning af andre væsker, såsom rengøringsmidler, der kan beskadige de sanitære installationer, afløbsdele og rørmaterialer, særligt hvis de har en pH-værdi under 4, er ikke tilladt. Montering kun af specialfirmaer og under hensyntagen til de byggetekniske forskrifter.

Afløbskapacitet 0,87 l/s

Overløbskapacitet 0,55 l/s eller 0,63 l/s

Brugsanvisningen skal udleveres til bygherren efter montagen.

A

Model	Art. nr.	Produktbeskrivelse
6171.10	724566	Multiplex af- og overløb, med 5 cm vandstandsforøgelse, med drejeroset, ventilkegle, vandlås, afløbsbøjning 45°, Wiretræk 560 mm, Udførelse forkromet
	724573	se ovenfor, Udførelse i farver som rustfrit stål
6171.11	733582	Multiplex af- og overløb, med 5 cm vandstandsforøgelse, med drejeroset, ventilkegle, vandlås, afløbsbøjning 45°, wiretræk 725 mm, udførelse forkromet
6171.12	733599	Multiplex af- og overløb, med 5 cm vandstandsforøgelse, med drejeroset, ventilkegle, vandlås, afløbsbøjning 45°, Wiretræk 1070 mm, Udførelse forkromet

B Komponenter

- | | | | |
|-------------------------|--------------------|---------------------|-----------------|
| ① overløbsdel | ② profilpakning | ③ pakning | ④ pakning |
| ⑤ flange-afdækning | ⑥ monteringsflange | ⑦ monterings-skruer | ⑧ drejeriset |
| ⑨ monteringsbeskyttelse | ⑩ ventilkegle | ⑪ monterings-skruer | ⑫ ventiloverdel |
| ⑬ profilpakning | ⑭ kilepakning | ⑮ glidering | ⑯ omløber |
| ⑰ afløbsbøjning | ⑱ vandlås | ⑲ kilepakning | ⑳ glidering |
| ㉑ omløber | ㉒ wiretræk | ㉓ overløbsrør | ㉔ muffe |

C Mål

Model	L	H
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montage

- | | | |
|---|--|--|
| ① Montage af pakning. | ② Ved stålbadekar (maks. 3 mm) skal den smalle pakning også monteres. | ③ Sæt flangeafdækning og flange sammen. |
| ④ Monter pakning på flange. | ⑤ Stik flange ind i overløbsdel. | ⑥ Drej monterings skruen ind, og stram den med hånden. |
| ⑦ Monter den røde monteringsbeskyttelse på flangeafdækningen. | ⑧ Sæt gummimuffen så langt ind på overløbsrøret, at den nederste kant er i niveau med kanten af overløbsrøret. | ⑨ Sæt den dobbelte tætning på afløbet, således at udskæringen sidder over forbindelsesrøret. Træk kanten af den dobbelte tætning over kanten på afløbet. |
| ⑩ Sæt ventiloverdel og monterings skrue i, og stram med vedlagte værktøj. Krydsstrukturerne på vandlåsen og ventiloverdelen skal ligge over hinanden. | ⑪ 560 mm, 725 mm: Monter overløbsrøret. Afkort det evt. Overløbsrøret skal stikkes mindst 1,5 cm ind i vandlåsen. | ⑫ 1070 mm: Monter overløbsrørene. Afkort dem evt. Overløbsrørene skal stikkes mindst 1,5 cm ind i vandlåsen. |

D Montage

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Sæt øverste ende af overløbsrøret ind i gummimuffen.
Sæt omløber, glidering og kilepakning på den nederste ende af afløbsbøjningen, og skru dem sammen.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
Røret skal stikke mindst 1,5 cm ind i hinanden i muffen og afløbshuset.
- ⑮ **1070 mm:**
Rørene skal stikke mindst 1,5 cm ind i hinanden i muffen og afløbshuset.
- ⑯ Sav afløbsbøjningen af, hvis afløbsrøret kun skal have en diameter på 40 mm.
- ⑰ Sæt glidering og tætningsring på afløbsbøjningen. Skru afløbsbøjning med omløber fast på vandlåsen.
- ⑱ Juster vandlåsen, og slut den til afløbssystemet.
- ⑲ Kontroller afløbsgarnituren for tæthed efter montering.

E Montage udstyrssæt

- ① Ventilkeglen indstilles ved hjælp af forlænger-skruen og fastlåses med møtrikken.
- ② Fjern den røde monteringsbeskyttelse. Sæt ventilkeglen i. Sæt drejersetten i (ikke indtil anslag).
- ③ Drej drejersetten mod venstre indtil anslag. Ventilkeglen lukker sig.
- ④ Tag drejersetten ud, og tryk den ind i den viste position indtil anslag.
- ⑤ Drejerset mod venstre, ventilkegle lukket.
- ⑥ Drejerset mod højre, ventilkegle åben.

F Indstilling vandstandsforøgelse

- ① Illustration drejerset uden funktionen vandstandsforøgelse.
- ② Ved at trykke på drejersetten aktiveres vandstandsforøgelsen.
- ③ Illustration drejerset med vandstandsforøgelse.
- ④ Ved at trække ① eller dreje ② drejersetten mod venstre deaktiveres overløbsfunktionen.

Uso previsto

El Multiplex es una combinación de desagüe y rebosadero para bañeras con un orificio de desagüe de 52 mm, con la opción de elevar el nivel de agua 5 cm. Es apropiado únicamente para aguas residuales domésticas a temperaturas de hasta 95 °C. No está permitido utilizarlo para desaguar otros fluidos, como, por ejemplo, productos de limpieza que pudieran dañar los componentes, las piezas del sistema de desagüe y el material de los tubos, ni, especialmente, cualquier líquido con un pH inferior a 4. La instalación debe ser realizada únicamente por empresas especializadas, y llevarse a cabo de acuerdo con las normativas técnicas y de seguridad aplicables.

Caudal de desagüe 0,87l/s

Caudal de rebosamiento 0,55l/s o 0,63l/s

Las instrucciones de uso se deben entregar al contratista después del montaje.

A

Modelo	Nº art.	Descripción del producto
6171.10	724 566	Combinación de desagüe y rebosadero Multiplex, con función de elevación del nivel de agua 5 cm, incluye maneta de giro, tapón de la válvula, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 560 mm de largo, modelo cromado
	724 573	v. arriba, modelo en color acero inoxidable
6171.11	733 582	Combinación de desagüe y rebosadero Multiplex, con función de elevación del nivel de agua 5 cm, incluye maneta de giro, tapón de la válvula, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 725 mm de largo, modelo cromado
6171.12	733 599	Combinación de desagüe y rebosadero Multiplex, con función de elevación del nivel de agua 5 cm, incluye maneta de giro, tapón de la válvula, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 1070 mm de largo, modelo cromado

B Componentes

- ① Cuerpo del rebosadero
- ② Junta de perfil
- ③ Junta
- ④ Junta
- ⑤ Cubierta de la brida
- ⑥ Brida de fijación
- ⑦ Tornillo de fijación
- ⑧ Maneta de giro
- ⑨ Protección
- ⑩ Tapón de la válvula
- ⑪ Tornillo de fijación
- ⑫ Parte superior de la válvula
- ⑬ Junta de perfil
- ⑭ Junta en forma de cuña
- ⑮ Anillo deslizante
- ⑯ Tuerca de racor
- ⑰ Codo de desagüe
- ⑱ Sifón
- ⑲ Junta en forma de cuña
- ⑳ Anillo deslizante
- ㉑ Tuerca de racor
- ㉒ Cable Bowden
- ㉓ Tubo de rebosadero
- ㉔ Manguito

C Dimensiones

Modelo	L	A
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montaje

- ① Monte la junta.
- ② En bañeras de acero (máx. 3 mm), monte también la junta estrecha.
- ③ Coloque la cubierta de la brida sobre la brida.
- ④ Monte la junta sobre la brida.
- ⑤ Encaje la brida en el cuerpo del rebosadero.
- ⑥ Enrosque el tornillo de fijación y apriételo a mano.
- ⑦ Monte la protección roja sobre la cubierta de la brida.
- ⑧ Encaje el manguito de goma en el tubo de rebosadero, y empújelo hasta que el borde inferior del manguito coincida con el del tubo.
- ⑨ Coloque la junta doble sobre el desagüe de forma que la abertura quede sobre el tubo de unión. Coloque el borde de la junta doble sobre el borde del desagüe.
- ⑩ Monte la parte superior de la válvula y el tornillo de fijación y apriételos con la herramienta adjunta. La cruz del sifón debe coincidir con la de la parte superior de la válvula.
- ⑪ **560 mm, 725 mm:** Monte el tubo de rebosadero. Si fuera preciso, acórtelo. Como mínimo 1,5 cm del tubo de rebosadero deben quedar insertados en el sifón.
- ⑫ **1070 mm:** Monte los tubos de rebosadero. Si fuera preciso, acórtelos. Como mínimo 1,5 cm de los tubos de rebosadero deben quedar insertados en el sifón.

D Montaje

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Encaje el extremo superior del tubo de rebosadero en el manguito de goma.
Encaje la tuerca de racor, el anillo deslizante y la junta en forma de cuña en el extremo inferior del codo de desagüe y enrósquelos.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
El tubo debe quedar insertado en el manguito y en la carcasa del desagüe como mínimo 1,5 cm.
- ⑮ **1070 mm:**
Los tubos deben quedar insertados en el manguito y en la carcasa del desagüe como mínimo 1,5 cm.
- ⑯ Si el tubo de desagüe va a tener un diámetro de sólo 40 mm, corte el codo de desagüe con una sierra.
- ⑰ Encaje el anillo deslizante y la junta anular en el codo de desagüe. Enrosque el codo de desagüe, con la tuerca de racor, en el sifón.
- ⑱ Centre correctamente el sifón y conéctelo al sistema de aguas residuales.
- ⑲ Tras el montaje, compruebe si la válvula de evacuación es hermética.

E Montaje del juego de equipamiento

- ① Ajuste el tapón de la válvula con ayuda del tornillo de ajuste, y fíjelo con la tuerca.
- ② Retire la protección roja. Coloque el tapón de la válvula. Coloque la maneta de giro (sin introducirla hasta el tope).
- ③ Gire la maneta de giro hacia la izquierda, hasta que alcance el tope. El tapón de la válvula se cierra.
- ④ Retire la maneta de giro y colóquela en la posición que se muestra, apretando hasta que alcance el tope.
- ⑤ Maneta de giro hacia la izquierda, tapón de la válvula cerrado.
- ⑥ Maneta de giro hacia la derecha, tapón de la válvula abierto.

F Ajuste de la elevación del nivel de agua

- ① Maneta de giro sin la función de elevación del nivel de agua.
- ② La función de elevación del nivel de agua se activa presionando la maneta de giro.
- ③ Maneta de giro con elevación del nivel de agua.
- ④ La función de rebosadero se desactiva tirando ① de la maneta de giro o girándola ② hacia la izquierda.

Intended use

Multiplex is a combined inlet, drain and overflow fitting with optional 5 cm water level increase for bathtubs with a 52-mm drain hole.

It is exclusively designed for household wastewater. Introducing other liquids such as cleaning agents that could damage sanitary equipment, drain components and pipe materials, especially those with a pH value of less than 4, is not permitted.

Installation must only be performed by specialist companies in compliance with local building code.

Drainage capacity 0.87 l/s

Overflow capacity 0.55 l/s or 0.63 l/s

This instruction manual should be given to the building owner after assembly.

A

Model	Art.-No.	Product description
6171.10	724566	Multiplex inlet and overflow, with 5 cm water level increase, with rotatable collar, valve cone, odour trap, drainage elbow 45°, Bowden wire 560 mm long, chrome-plated version
	724573	see above, stainless steel version
6171.11	733582	Multiplex inlet and overflow, with 5 cm water level increase, with rotatable collar, valve cone, odour trap, drainage elbow 45°, Bowden wire 725 mm long, chrome-plated version
6171.12	733599	Multiplex inlet and overflow, with 5 cm water level increase, with rotatable collar, valve cone, odour trap, drainage elbow 45°, Bowden wire 1070 mm long, chrome-plated version

B Components

- ① Overflow fitting ② Profile seal ③ Seal ④ Seal
- ⑤ Flange cover ⑥ Fastening flange ⑦ Fastening screw ⑧ Rotatable collar
- ⑨ Protective foil ⑩ Valve cone ⑪ Fastening screw ⑫ Valve top
- ⑬ Profile seal ⑭ Wedge seal ⑮ Sliding ring ⑯ Union nut
- ⑰ Drainage elbow ⑱ Odour trap ⑲ Wedge seal ⑳ Sliding ring
- ㉑ Union nut ㉒ Bowden wire ㉓ Overflow pipe ㉔ Sleeve

C Dimensions

Model	L	H
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Assembly

- ① Mount seal.
- ② In the case of steel bathtubs (max. 3 mm) also mount the narrow seal
- ③ Place the flange and the flange cover together
- ④ Mount the seal onto the flange.
- ⑤ Insert the flange into the overflow fitting.
- ⑥ Screw in the fastening screws and tighten per hand.
- ⑦ Mount the red protective cover onto the flange cover.
- ⑧ Push the rubber sleeve onto the overflow pipe until the lower edge is flush with the edge of the overflow pipe.
- ⑨ Place the double seal onto the drain in such a way that the gap is positioned over the connecting pipe. Pull the edge of the double seal over the edge of the drain.
- ⑩ Insert the valve top and the fastening screw and tighten using the tool supplied. The cross-shaped structure of the odour trap and the valve top must be positioned on top of each other.
- ⑪ **560 mm, 725 mm:** Mount overflow pipe. If necessary, shorten. The overflow pipe must be inserted at least 1.5 cm into the odour trap.
- ⑫ **1070 mm:** Mount overflow pipes. If necessary, shorten. The overflow pipe must be inserted at least 1.5 cm into the odour trap.

D Assembly

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Push the top end of the overflow pipe into the rubber sleeve.
Push the union nut, seal ring and wedge seal onto the bottom end of the drain elbow and screw tight.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
The pipe must be inserted at least 1.5 cm into the sleeve and the drain.
- ⑮ **1070 mm:**
The pipes must be inserted at least 1.5 cm into the sleeve and the drain.
- ⑯ Cut the drain elbow if the wastewater pipe should only have a diameter of 40 mm.
- ⑰ Push sliding ring and seal ring onto the drainage elbow. Screw the drainage elbow onto the odour trap using the union nut.
- ⑱ Adjust the odour trap and connect to the wastewater system.
- ⑲ Check the drain fitting for leaks after assembly.

E Assembly of the equipment set

- ① Set the valve cone using the adjusting screw and counter using the union nut.
- ② Remove red protective foil. Insert valve cone. Insert rotatable collar (not all the way).
- ③ Turn rotatable collar to the left as far as it will go. The valve cone closes.
- ④ Remove rotatable collar and push it in as far as it will go in the position shown.
- ⑤ Turn rotatable collar to left, valve cone closed.
- ⑥ Turn rotatable collar to right, valve cone open.

F Setting the rise in the water level

- ① Presentation of rotatable collar without water level increasing function.
- ② The water increase is activated by pressing the rotatable collar.
- ③ Presentation of rotatable collar with water level increase.
- ④ The overflow function is deactivated by pulling ① or turning ② the rotatable collar.

Namjenska upotreba

Multiplex je kombinirani odvod i preliv s opcijom podizanja razine vode za 5 cm za kade s ispusnim otvorom 52 mm.

Isključivo je namijenjen za uobičajenu komunalnu otpadnu vodu temperature do 95 °C. Nije dopušteno odvoditi ostale tekućine poput sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti sanitarije, odvodne elemente i materijale cijevi, a naročito ne one tekućine kojima je pH-vrijednost ispod 4. Ugradnja se mora prepustiti stručnim poduzećima koja će to obaviti uz uvažavanje građevinsko-tehničkih propisa.

Učinkovitost odvoda 0,87l/s

Kapacitet prelijeva 0,55l/s ili 0,63l/s

Nakon montaže predajte upute za uporabu investitoru.

A

Model	Br. artikla	Opis proizvoda
6171.10	724566	Multiplex odvod i preliv, s podizanjem razine vode za 5 cm, sa sljedećim komponentama: okretna rozeta, čunjasti ventil, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 560 mm, kromirana izvedba
	724573	vidi gore, izvedba u boji plemenitog čelika
6171.11	733582	Multiplex odvod i preliv, s podizanjem razine vode za 5 cm, sa sljedećim komponentama: okretna rozeta, čunjasti ventil, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 725 mm, kromirana izvedba
6171.12	733599	Multiplex odvod i preliv, s podizanjem razine vode za 5 cm, sa sljedećim komponentama: okretna rozeta, čunjasti ventil, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 1070 mm, kromirana izvedba

B Komponente

- ① tijelo za preljev ② profilna brtva ③ brtva ④ brtva
- ⑤ oplata priрубnice ⑥ pričvrсна priрубnica ⑦ pričvrсни vijak ⑧ okretna rozeta
- ⑨ građevinska zaštita ⑩ čunjasti ventil ⑪ pričvrсни vijak ⑫ gornji dio ventila
- ⑬ profilna brtva ⑭ klinasta brtva ⑮ klizni prsten ⑯ preturna matica
- ⑰ odvodni luk ⑱ sifon ⑲ Klinasta brtva ⑳ klizni prsten
- ㉑ preturna matica ㉒ potezna sajla ㉓ preljevna cijev ㉔ kolčak

C Dimenzije

Model	D	V
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montaža

- ① Postavite brtvu. ② Kod čeličnih kada (maks. 3 mm) postavite i usku brtvu. ③ Sastavite priрубnicu s pratećom oplatom.
- ④ Postavite brtvu na priрубnicu. ⑤ Utaknite priрубnicu u tijelo za preljev. ⑥ Uvijte i rukom zategnite pričvrсни vijak.
- ⑦ Montirajte crvenu zaštitu na oplatu priрубnice. ⑧ Nagurajte gumeni kolčak na preljevnu cijev toliko da donji rub bude u istoj ravnini sa cijevi. ⑨ Postavite dvostruku brtvu na odvod tako da se urez nalazi iznad spojne cijevi pa prevucite rub dvostruke brtve preko ruba odvoda.
- ⑩ Umetnite gornji dio ventila i pričvrсни vijak pa ih zategnite priloženim alatom. Križaste strukture sifona i gornjeg dijela ventila moraju se poklapati. ⑪ **560 mm, 725 mm:** Postavite preljevnu cijev i po potrebi je skratite. Preljevna cijev mora biti utaknuta najmanje 1,5 cm u sifon. ⑫ **1070 mm:** Postavite preljevne cijevi i po potrebi ih skratite. Preljevne cijevi moraju biti utaknute najmanje 1,5 cm u sifon.

D Montaža

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Ugurajte gornji dio prelivne cijevi u gumeni kolčak.
Preturnu maticu, klizni prsten i klinastu brtvu natakните na donji kraj odvodnog luka i učvrstite.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
Cijev se mora utaknuti u kolčak i odvodno kućište najmanje za 1,5 cm.
- ⑮ **1070 mm:**
Cijevi se moraju utaknuti u kolčak i odvodno kućište najmanje za 1,5 cm.
- ⑯ Otpilite odvodni luk ako promjer kanalizacijske cijevi treba iznositi samo 40 mm.
- ⑰ Natakните klizni i brtveni prsten na odvodni luk. Učvrstite odvodni luk s pretornom maticom na sifon.
- ⑱ Poravnajte sifon i priključite ga na kanalizacijski sustav.
- ⑲ Nakon montaže provjerite je li odvodna garnitura nepropusna.

E Montaža kompleta opreme

- ① Namjestite čunjasti ventil pomoću vijka za namještanje pa ga učvrstite maticom.
- ② Odlijepite crvenu zaštitu. Umetnite čunjasti ventil i okretnu rozetu (ne do kraja).
- ③ Okrenite rozetu ulijevo do kraja. Čunjasti ventil se zatvara.
- ④ Izvadite okretnu rozetu pa je u prikazanom položaju utisnite do kraja.
- ⑤ Zakretanjem okretne rozete ulijevo čunjasti ventil se zatvara.
- ⑥ Zakretanjem okretne rozete udesno čunjasti ventil se otvara.

F Namještanje opcije podizanja razine vode

- ① Prikaz okretne rozete bez funkcije podizanja razine vode.
- ② Podizanje razine vode aktivira se pritiskom na okretnu rozetu.
- ③ Prikaz okretne rozete s podizanjem razine vode.
- ④ Preljevna funkcija se deaktivira povlačenjem ① ili okretanjem ② rozete.

Rendeltetésszerű használat

A Multiplex Trio egy kombinált lefolyó és túlfolyó opcionálisan 5 cm vízszintemeléssel, 52 mm-es lefolyólyukkal rendelkező fürdőkadakhoz.

Kizárólag 95 °C maximális hőmérsékletű háztartási szennyvizekhez használható.

Más folyadékok, pl. olyan tisztítószerek bevezetése, amelyek kárt okozhatnak a szaniter felszerelési tárgyokban, vízvezetőkben és csőanyagokban, különösen a 4-es pH-érték alatti folyadékok, nem megengedett. A beépítést csak szakvállalatok végezhetik el az építéstechnikai előírások figyelembe vétele mellett.

Lefolyási teljesítmény 0,87 l/s

Túlfolyási teljesítmény 0,55 l/s vagy 0,63 l/s

A használati utasítást a szerelés után át kell adni az építetőnek.

A

Modell	Cikksz.	Termékleírás
6171.10	724566	Multiplex le-/túlfolyó, 5 cm vízszintemeléssel, forgatható rozettával, szelepkúppal, szagelzárával, 45°-os lefolyóívvvel, 560 mm hosszú bowdenhuzallal, krómozott kivitel
	724573	lásd fent, nemesacél színű kivitel
6171.11	733582	Multiplex le-/túlfolyó, 5 cm vízszintemeléssel, forgatható rozettával, szelepkúppal, szagelzárával, 45°-os lefolyóívvvel, 725 mm hosszú bowdenhuzallal, krómozott kivitel
6171.12	733599	Multiplex le-/túlfolyó, 5 cm vízszintemeléssel, forgatható rozettával, szelepkúppal, szagelzárával, 45°-os lefolyóívvvel, 1070 mm hosszú bowdenhuzallal, krómozott kivitel

B Alkatrészek

- | | | | |
|-------------------|-----------------|-----------------|----------------------|
| ① túlfolyótest | ① profiltömítés | ① tömítés | ④ tömítés |
| ⑤ karima-takaró | ⑤ rögzítőkarima | ⑤ rögzítőcsavar | ⑤ forgatható rozetta |
| ⑤ építési védelem | ⑤ szelepkúp | ⑪ rögzítőcsavar | ⑫ szelepfelsőrész |
| ⑬ profiltömítés | ⑭ éktömítés | ⑮ csúszógyűrű | ⑯ hollandi anya |
| ⑰ lefolyóv | ⑱ szagelzáró | ⑲ éktömítés | ⑳ csúszógyűrű |
| ⑳ hollandi anya | ㉒ bowdenhuzal | ㉓ túlfolyócső | ㉔ karmantyú |

C Méretek

Modell	H	M
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Szerelés

- | | | |
|---|--|--|
| ① Szerelje be a tömítést. | ① Acélkádak (max. 3 mm) esetén szerelje be a keskeny tömítést is. | ① Szerelje össze a karima-takarót és a karimát. |
| ④ Szerelje rá a tömítést a karimára. | ⑤ Dugja bele a karimát a túlfolyótestbe. | ⑤ Csavarja be a rögzítőcsavart, és húzza meg kézzel. |
| ⑤ Szerelje rá a piros építési védelmet a karimatakaróra. | ⑤ Tolja rá annyira a gumi karmantyút a túlfolyócsőre, hogy az alsó pereme egybeessen a túlfolyócső peremével. | ⑤ Helyezze rá úgy a dupla tömítést a lefolyóra, hogy a nyílás az összekötőcső fölött legyen. Húzza a dupla tömítés peremét a lefolyó pereme fölé. |
| ⑤ Helyezze be a szelep felső részét és a rögzítőcsavart, és húzza meg azt a mellékelt szerszámmal. A szagelzáró és a szelep felső része keresztelmeinek egymás fölött kell lenniük. | ⑪ 560 mm, 725 mm: Szerelje be a túlfolyót. Szükség esetén vágja rövidebbre. A túlfolyócsövet legalább 1,5 cm-re bele kell dugni a szagelzáróba. | ⑫ 1070 mm: Szerelje be a túlfolyócsöveket. Szükség esetén vágja rövidebbre. A túlfolyócsövet legalább 1,5 cm-re bele kell dugni a szagelzáróba. |

D Szerelés

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Dugja bele a túlfolyócső felső végét a gumi karmantyúba. Tolja rá a hollandi anyát, a csúszógyűrűt és az éktömítést a lefolyóívre, és csavarozza őket össze.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
A csőnek legalább 1,5 cm mélyen benne kell lennie a karmantyúban és a lefolyóházban.
- ⑮ **1070 mm:**
A csöveknek legalább 1,5 cm mélyen benne kell lennie a karmantyúban és a lefolyóházban.
- ⑯ Fűrészelje le a lefolyóívet, ha a szennyvízcső átmérőjének csak 40 mm-nek kell lennie.
- ⑰ Tolja rá a csúszógyűrűt és a tömítőgyűrűt a lefolyóívre. Csavarozza össze a lefolyóívet a szagelzáron lévő a hollandi anyával.
- ⑱ Állítsa be és csatlakoztassa a szennyvízrendszerre a szagelzárót.
- ⑲ Szerelés után ellenőrizze a lefolyókészlet tömítettség szempontjából.

E A szerelvénykészlet beszerelése

- ① Az állítócsavar segítségével állítsa be a szelepkúpot, majd biztosítsa az anyával.
- ② Távolítsa el a piros építési védelmet. Helyezze be a szelepkúpot. Helyezze be a forgatható rozettát (ne ütközésig).
- ③ Fordítsa el balra ütközésig a forgatható rozettát. A szelepkúp lezár.
- ④ Vegye ki a forgatható rozettát, és a mutatott helyzetben nyomja be ütközésig.
- ⑤ Forgatható rozetta balra, ⑤ Forgatható rozetta jobbra, szelepkúp nyitva.

F A vízszintemelés beállítása

- ① A forgatható rozetta ábrázolása vízszintemelési funkció nélkül.
- ① A forgatható rozetta megnyomásával a vízszintemelés aktíválódik.
- ① A forgatható rozetta ábrázolása vízszintemelési funkcióval.
- ④ A forgórozetta húzásával
① vagy balra fordításával ② a túlfolyási funkció deaktiválható.

Impiego previsto

Multiplex è una combinazione di scarico e troppopieno con livello dell'acqua innalzabile opzionalmente di 5 cm per vasche con foro di scarico di 52 mm. È adatto esclusivamente per acque di scarico domestiche con temperature fino a 95 °C. Non è consentito introdurre altri liquidi, ad es. detersivi, in quanto potrebbero danneggiare i componenti degli impianti idrosanitari, o dello scarico e i materiali dei tubi, in particolare se il pH è inferiore a 4. L'installazione deve essere eseguita solo da aziende specializzate nel rispetto delle normative edili.

Capacità di scarico 0,87 l/s

Capacità di scarico dal troppopieno 0,55 l/s o 0,63 l/s

Dopo il montaggio, consegnare le istruzioni per l'uso al committente.

A

Modello	Art.	Descrizione del prodotto
6171.10	724566	Scarico/troppopieno Multiplex , con livello dell'acqua innalzabile di 5 cm, con maniglia girevole, tappo, sifone, curva di scarico a 45°, lunghezza cavi Bowden 560 mm, versione cromata
	724573	v. sopra, versione color acciaio inossidabile
6171.11	733582	Scarico/troppopieno Multiplex , con livello dell'acqua innalzabile di 5 cm, con maniglia girevole, tappo, sifone, curva di scarico a 45°, lunghezza cavi Bowden 725 mm, versione cromata
6171.12	733599	Scarico/troppopieno Multiplex , con livello dell'acqua innalzabile di 5 cm, con maniglia girevole, tappo, sifone, curva di scarico a 45°, lunghezza cavi Bowden 1070 mm, versione cromata

B Componenti

- | | | | |
|--------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------|
| ① Corpo di troppopieno | ② Guarnizione sagomata | ③ Guarnizione | ④ Guarnizione |
| ⑤ Copertura flangiata | ⑥ Flangia di fissaggio | ⑦ Vite di fissaggio | ⑧ Maniglia girevole |
| ⑨ Protezione da cantiere | ⑩ Tappo | ⑪ Vite di fissaggio | ⑫ Griglia |
| ⑬ Guarnizione sagomata | ⑭ Guarnizione a cuneo | ⑮ Anello | ⑯ Madrevite |
| ⑰ Curva di scarico | ⑱ Sifone | ⑲ Guarnizione a cuneo | ⑳ Anello |
| ㉑ Madrevite | ㉒ Cavo Bowden | ㉓ Tubo di troppopieno | ㉔ Manicotto |

C Dimensioni

Modello	L	A
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montaggio

- | | | |
|--|---|---|
| ① Montare la guarnizione. | ② Se la vasca è d'acciaio (max. 3 mm) montare anche la guarnizione stretta. | ③ Unire la copertura flangiata e la flangia. |
| ④ Montare la guarnizione sulla flangia. | ⑤ Inserire la flangia nel corpo di troppopieno. | ⑥ Avvitare la vite di fissaggio e serrarla a mano. |
| ⑦ Sulla copertura flangiata montare la protezione da cantiere rossa. | ⑧ Spingere il manicotto in gomma il più possibile sul tubo di troppopieno, fino a portare il bordo inferiore a filo con il bordo del tubo di troppopieno. | ⑨ Posizionare la doppia guarnizione sullo scarico in modo che l'incavo venga a trovarsi sopra il tubo di collegamento. Tirare il bordo della doppia guarnizione sopra il bordo dello scarico. |
| ⑩ Inserire la griglia e la vite di fissaggio e serrare con l'utensile fornito in dotazione. Le strutture a croce del sifone e della griglia devono risultare una sull'altra. | ⑪ 560 mm, 725 mm: Montare il tubo di troppopieno. Se necessario accorciarlo. Il tubo di troppopieno va inserito nel sifone di almeno 1,5 cm. | ⑫ 1070 mm: Montare i tubi di troppopieno. Se necessario accorciarli. I tubi di troppopieno devono essere inseriti nel sifone di almeno 1,5 cm. |

D Montaggio

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Spingere l'estremità superiore del tubo di troppopieno nel manicotto in gomma. Spingere la madrevite, l'anello scorrevole e la guarnizione a cuneo sull'estremità inferiore della curva di scarico e avvitare.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
Il tubo deve essere inserito nel manicotto e nella sede dello scarico di almeno 1,5 cm.
- ⑮ **1070 mm:**
I tubi devono essere inseriti nel manicotto e nella sede dello scarico di almeno 1,5 cm.
- ⑯ Segare la curva di scarico se la tubazione della fognatura deve avere un diametro di soli 40 mm.
- ⑰ Spingere l'anello scorrevole e l'anello di tenuta sulla curva di scarico. Avvitare la curva di scarico con la madrevite sul sifone.
- ⑱ Allineare il sifone e collegarlo al sistema dell'acqua di scarico.
- ⑲ Al termine del montaggio controllare il sifone doccia per verificarne la tenuta.

E Montaggio del set di accessori

- ① Regolare il tappo attraverso la vite di regolazione e bloccare con il dado.
- ② Rimuovere la protezione da cantiere rossa. Inserire il tappo. Inserire la maniglia girevole (non fino a battuta).
- ③ Ruotare la maniglia girevole verso sinistra fino a battuta. Il tappo si chiude.
- ④ Estrarre la maniglia girevole e premerla fino a battuta nella posizione indicata.
- ⑤ Maniglia girevole girata verso sinistra: tappo chiuso.
- ⑥ Maniglia girevole girata verso destra: tappo aperto.

F Regolazione della funzione di innalzamento del livello dell'acqua

- ① Rappresentazione della maniglia girevole senza la funzione di innalzamento del livello dell'acqua.
- ② Premere la maniglia girevole per attivare la funzione di innalzamento del livello dell'acqua.
- ③ Rappresentazione della maniglia girevole con funzione di innalzamento del livello dell'acqua.
- ④ Se si tira ① o si ruota ② la maniglia girevole verso sinistra, si disattiva la funzione di troppopieno.

Utilização adequada

O Multiplex é um sistema de descarga e over-flow combinado com uma subida do nível de água opcional de 5 cm para banheiras com orifício de descarga de 52 mm. Este destina-se exclusivamente a águas residuais domésticas com temperaturas até 95 °C. Não é admissível escoar outros líquidos, como produtos de limpeza que possam danificar os equipamentos sanitários, os objetos de escoamento e os materiais dos tubos, nomeadamente os que tenham um valor pH inferior a 4. A montagem só pode ser efetuada por empresas especializadas sob observação das normas de construção.

Capacidade de descarga 0,87 l/s

Capacidade de over-flow 0,55 l/s ou 0,63 l/s

O manual de instruções tem de ser entregue ao construtor após a montagem.

A

Modelo	Ref. ^a	Descrição do produto
6171.10	724566	Descarga/over-flow Multiplex , com uma subida do nível de água de 5 cm, com manípulo, tampão, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 560 mm, versão cromada
	724573	ver em cima, versão em cores de aço inoxidável
6171.11	733582	Descarga/over-flow Multiplex , com uma subida do nível de água de 5 cm, com manípulo, tampão, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 725 mm, versão cromada
6171.12	733599	Descarga/over-flow Multiplex , com uma subida do nível de água de 5 cm, com manípulo, tampão, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 1070 mm, versão cromada

B Elementos construtivos

- | | | | |
|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------|
| ① over-flow | ② junta perfilada | ③ vedação | ④ vedação |
| ⑤ cobertura do flange | ⑥ flange de fixação | ⑦ parafuso de fixação | ⑧ manípulo |
| ⑨ proteção | ⑩ tampão | ⑪ parafuso de fixação | ⑫ parte superior da válvula |
| ⑬ junta perfilada | ⑭ vedação da cunha | ⑮ anel deslizante | ⑯ porca |
| ⑰ curva de descarga | ⑱ sifão | ⑳ vedação da cunha | ㉑ anel deslizante |
| ㉒ porca | ㉓ cabo de aço | ㉔ tubo de over-flow | ㉕ união |

C Medidas

Modelo	C	A
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montagem

- | | | |
|---|---|--|
| ① Montar a vedação. | ② Montar também a vedação estreita em banheiras de aço (máx. 3 mm). | ③ Unir a cobertura do flange e o flange. |
| ④ Montar a vedação no flange. | ⑤ Encaixar o flange no over-flow. | ⑥ Enroscar o parafuso de fixação e apertar manualmente. |
| ⑦ Montar a proteção vermelha na cobertura do flange. | ⑧ Empurrar a união de borracha para dentro do tubo de over-flow, até que o rebordo inferior fique alinhado com o rebordo do tubo de over-flow. | ⑨ Colocar a vedação dupla no sumidouro, de forma a que a reentrância fique sobre o tubo de ligação. Puxar o rebordo da vedação dupla sobre o rebordo do sumidouro. |
| ⑩ Colocar a parte superior da válvula e o parafuso de fixação e apertar com a ferramenta fornecida. As estruturas em cruz do sifão e da parte superior da válvula têm de ficar sobrepostas. | ⑪ 560 mm, 725 mm: Montar o tubo de over-flow. Se necessário, encurtar. O tubo de over-flow tem de ser inserido no mínimo 1,5 cm dentro do sifão. | ⑫ 1070 mm: Montar os tubos de over-flow. Se necessário, encurtar. Os tubos de over-flow têm de ser inseridos no mínimo 1,5 cm dentro do sifão. |

D Montagem

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Inserir a extremidade superior do tubo de over-flow na união de borracha.
Inserir e aparafusar a porca, o anel deslizante e a vedação da cunha na extremidade inferior da curva de descarga.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
O tubo tem de ficar inserido no mínimo 1,5 cm dentro da união e da caixa do sumidouro.
- ⑮ **1070 mm:**
Os tubos têm de ficar inseridos no mínimo 1,5 cm dentro da união e da caixa do sumidouro.
- ⑯ Serrar a curva de descarga, caso o tubo das águas residuais tenha um diâmetro de apenas 40 mm.
- ⑰ Inserir o anel deslizante e a junta na curva de descarga. Aparafusar a curva de descarga com a porca no sifão.
- ⑱ Alinhar o sifão e ligar ao sistema de águas residuais.
- ⑤ Verificar a estanquidade da válvula após a montagem.

E Montagem do conjunto de equipamento

- ① Ajustar o tampão mediante o parafuso de regulação e bloquear com a porca.
- ② Remover a proteção vermelha. Inserir o tampão. Inserir o manípulo (não até ao encosto).
- ③ Rodar o manípulo para a esquerda até ao encosto. O tampão fecha-se.
- ④ Retirar o manípulo e pressionar na posição indicada até ao encosto.
- ⑤ Manípulo para a esquerda, tampão fechado.
- ⑥ Manípulo para a direita, tampão aberto.

F Ajuste da subida do nível de água

- ① Apresentação do manípulo sem a função de subida do nível de água.
- ② A subida do nível de água é ativada premindo o manípulo.
- ③ Apresentação do manípulo com subida do nível de água.
- ④ A função de over-flow é desativada, puxando ① ou rodando ② o manípulo para a esquerda.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Multiplex to komplet odpływowo-przelewowy z opcjonalną funkcją podniesienia poziomu wody o 5 cm, przeznaczony do wanien z otworem odpływowym o średnicy 52 mm.

Komplet można stosować wyłącznie do domowych instalacji kanalizacyjnych o temperaturze ścieków do 95 °C. Zestaw nie może służyć do odprowadzania innych cieczy, które mogą uszkodzić wyposażenie sanitarne, elementy kanalizacyjne i materiały rur, zwłaszcza cieczy o wartości pH poniżej 4. Montaż musi być wykonany przez firmę specjalistyczną zgodnie z przepisami budowlanymi.

Wydajność odpływu 0,87 l/s

Wydajność przelewu 0,55 l/s lub 0,63 l/s

Po montażu instrukcję obsługi należy przekazać inwestorowi.

A

Wzór	Nr kat.	Opis produktu
6171.10	724566	Komplet odpływowo-przelewowy Multiplex , z funkcją podniesienia poziomu wody o 5 cm, z rozetą obrotową, korkiem, syfonem i łukiem odpływowym 45°, długość ciągną Bowdena 560 mm, wersja chromowana
	724573	zobacz powyżej, wersja w kolorze stali nierdzewnej
6171.11	733582	Komplet odpływowo-przelewowy Multiplex , z funkcją podniesienia poziomu wody o 5 cm, z rozetą obrotową, korkiem, syfonem i łukiem odpływowym 45°, długość ciągną Bowdena 725 mm, wersja chromowana
6171.12	733599	Komplet odpływowo-przelewowy Multiplex , z funkcją podniesienia poziomu wody o 5 cm, z rozetą obrotową, korkiem, syfonem i łukiem odpływowym 45°, długość ciągną Bowdena 1070 mm, wersja chromowana

B Elementy

- ① korpus armatury przelewowej
- ② uszczelka profilowana
- ③ uszczelka
- ④ uszczelka
- ⑤ osłona kołnierza
- ⑥ kołnierz mocujący
- ⑦ śruba mocująca
- ⑧ rozeta obrotowa
- ⑨ ochrona budowlana
- ⑩ korek do zaworu
- ⑪ śruba mocująca
- ⑫ sitko
- ⑬ uszczelka profilowana
- ⑭ uszczelka klinowa
- ⑮ pierścień ślizgowy
- ⑯ nakrętka złączkowa
- ⑰ łuk odpływowy
- ⑱ syfon
- ⑲ uszczelka klinowa
- ⑳ pierścień ślizgowy
- ㉑ nakrętka złączkowa
- ㉒ ciągnio Bowdena
- ㉓ rura przelewu
- ㉔ mufa

C Wymiary

Wzór	D	W
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

D Montaż

- ① Zamontuj uszczelkę.
- ② W przypadku wanień stalowych (maks. 3 mm) zamontuj również wąską uszczelkę.
- ③ Złóż razem kołnierz i osłonę kołnierza.
- ④ Na kołnierzu zamontuj uszczelkę.
- ⑤ Kołnierz włóż w korpus armatury przelewowej.
- ⑥ Wkręć i dokręć ręką śrubę mocującą.
- ⑦ Na osłonie kołnierza zamontuj czerwoną osłonę montażową.
- ⑧ Mufę gumową wsuń na rurę przelewową, aby jej dolna krawędź kończyła się razem z krawędzią rury przelewowej.
- ⑨ Podwójną uszczelkę załóż na odpływ w taki sposób, aby wycięcie znajdowało się nad rurą łączącą. Krawędź podwójnej uszczelki naciągnij przez krawędź odpływu.
- ⑩ Włóż sitko i śrubę mocującą, a następnie przykręć ją dołączonym narzędziem. Krzyż syfonu i sitka muszą się pokrywać.
- ⑪ **560 mm, 725 mm:** Zamontuj rurę przelewową. W razie potrzeby skróć ją. Rurę przelewową włóż w syfon na głębokość przynajmniej 1,5 cm.
- ⑫ **1070 mm:** Zamontuj rury przelewowe. W razie potrzeby skróć je. Rury przelewowe włóż w syfon na głębokość przynajmniej 1,5 cm.

D Montaż

- ⑬ **560 mm, 725 mm, 1070 mm:**
Górny koniec rury przelewowej wsuń w mułę gumową.
Nakrętkę złączkową, pierścień ślizgowy i uszczelkę klinową nasuń na dolny koniec łuku odpływowego i przykręć.
- ⑭ **560 mm, 725 mm:**
Rura musi wchodzić w mułę i obudowę odpływu na głębokość przynajmniej 1,5 cm.
- ⑮ **1070 mm:**
Rury muszą wchodzić w mułę i obudowę odpływu na głębokość przynajmniej 1,5 cm.
- ⑯ Jeśli rura odpływowa ma mieć średnicę tylko 40 mm, odetnij łuk odpływowy.
- ⑰ Pierścień ślizgowy i pierścień uszczelniający nasuń na łuk odpływowy. Łuk odpływowy przykręć nakrętką złączkową do syfonu.
- ⑱ Ustaw syfon i podłącz go do rury kanalizacyjnej.
- ⑲ Po zakończeniu montażu sprawdź szczelność kompletu odpływowego.

E Montaż zestawu wyposażenia

- ① Za pomocą śruby wyreguluj korek na odpowiednią wysokość, a następnie zabezpiecz go nakrętką.
- ② Usuń czerwoną osłonę montażową. Włóż korek. Załóż rozetę obrotową (nie do oporu).
- ③ Rozetę obrotową obróć maksymalnie w lewo. Korek zamknie się.
- ④ Wyciągnij rozetę obrotową i wciśnij ją do oporu w pokazanej pozycji.
- ⑤ Przekręć rozetę obrotową w lewo, korek jest zamknięty.
- ⑥ Przekręć rozetę obrotową w prawo, korek jest otwarty.

F Ustawienie podniesienia poziomu wody

- ① Widok rozety obrotowej bez funkcji podniesienia poziomu wody.
- ② Naciśnięcie rozety obrotowej aktywuje funkcję podniesienia poziomu wody.
- ③ Widok rozety obrotowej z funkcją podniesienia poziomu wody.
- ④ Pociągnięcie ① lub przekręcenie ② rozety obrotowej w lewo powoduje dezaktywację funkcji przelewowej.

Использование по назначению

Multiplex - это комбинированная сливная и переливная арматура с опциональной функцией подъема уровня воды на 5 см для ванн с водосливным отверстием 52 мм.

Она пригодна только для бытовых сточных вод с температурой до 95 °С.

Слив других жидкостей, например, моющих средств, которые могут повредить санитарно-бытовые приборы, водосливную арматуру и материалы труб, в особенности со значением pH менее 4, не допускается. Монтаж только специализированными фирмами с выполнением строительных норм и правил.

Пропускная способность 0,87 л/с

Скорость перелива 0,55 л/с или 0,63 л/с

После монтажа передать инструкцию по пользованию застройщику.

A

Модель	Номер арт.	Описание изделия
6171.10	724566	Сливная и переливная арматура Multiplex , с подъемом уровня воды на 5 см, в комплекте с поворотной розеткой, штоком клапана, водяным затвором, сливным коленом 45°, приводным тросом длиной 560 мм, хромированное исполнение
	724573	см. выше, исполнение цвета нержавеющей стали
6171.11	733582	Сливная и переливная арматура Multiplex , с подъемом уровня воды на 5 см, в комплекте с поворотной розеткой, штоком клапана, водяным затвором, сливным коленом 45°, приводным тросом длиной 725 мм, хромированное исполнение
6171.12	733599	Сливная и переливная арматура Multiplex , с подъемом уровня воды на 5 см, в комплекте с поворотной розеткой, штоком клапана, водяным затвором, сливным коленом 45°, приводным тросом длиной 1070 мм, хромированное исполнение

В Детали

- ① переливной корпус
- ② профильное уплотнение
- ③ уплотнение
- ④ уплотнение
- ⑤ фланцевая крышка
- ⑥ крепежный фланец
- ⑦ крепежный болт
- ⑧ поворотная розетка
- ⑨ защитная пленка для защиты от грязи
- ⑩ пробка со штоком клапана
- ⑪ крепежный болт
- ⑫ розетка сливного отверстия
- ⑬ профильное уплотнение
- ⑭ конусное уплотнение
- ⑮ надвижное кольцо
- ⑯ накидная гайка
- ⑰ сливное колено
- ⑱ водяной затвор
- ⑲ конусное уплотнение
- ⑳ надвижное кольцо
- ㉑ накидная гайка
- ㉒ гибкий трос
- ㉓ переливная труба
- ㉔ муфта

С Размеры

Модель	Д	В
6171.10	100 - 260	180 - 400
6171.11	130 - 370	180 - 430
6171.12	100 - 680	180 - 480

Д Монтаж

- ① Установить уплотнение.
- ② Для стальных ванн (макс. 3 мм) установить также узкое уплотнение.
- ③ Выполнить сборку фланцевой крышки с фланцем.
- ④ Установить уплотнение на фланец.
- ⑤ Вставить фланец в переливной корпус.
- ⑥ Ввинтить крепежный винт и затянуть от руки.
- ⑦ Установить красную защитную крышку поверх фланцевой крышки.
- ⑧ Насадить резиновую муфту на переливную трубу таким образом, чтобы ее нижний край приходился заподлицо с краем переливной трубы.
- ⑨ Установить двойное уплотнение на слив таким образом, чтобы вырез находился поверх соединительной трубы. Натянуть край двойного уплотнения поверх края слива.
- ⑩ Вставить верхнюю часть клапана с крепежным винтом и затянуть имеющимся в комплекте инструментом. Крестообразные детали водяного затвора и верхней части клапана должны находиться друг поверх друга.
- ⑪ **560 мм, 725 мм:** Смонтировать переливную трубу. Если потребуется, укоротить. Переливная труба должна быть вставлена в водяной затвор минимум на 1,5 см.
- ⑫ **1070 мм:** Смонтировать переливные трубы. Если потребуется, укоротить. Переливные трубы должны быть вставлены в водяной затвор минимум на 1,5 см.

D Монтаж

- ⑬ **560 мм, 725 мм, 1070 мм:**
Вставить верхний конец переливной трубы в резиновую муфту.
Надеть накидную гайку, подвижное кольцо и коническое уплотнение на нижний конец сливного колена и привинтить.
- ⑭ **560 мм, 725 мм:**
Труба должна быть вставлена в муфту и в сливном корпусе минимум на 1,5 см.
- ⑮ **1070 мм:**
Трубы должны быть вставлены в муфту и в сливном корпусе минимум на 1,5 см.
- ⑯ Отпилить сливное колено, если канализационная труба должна иметь диаметр лишь 40 мм.
- ⑰ Надеть подвижное и уплотнительное кольцо на сливное колено. Привинтить сливное колено накидной гайкой к водяному затвору.
- ⑱ Выровнять положение водяного затвора и подсоединить его к канализационной системе.
- ⑲ После монтажа проверить сифон на герметичность.

E Монтаж комплекта оборудования

- ① Отрегулировать шток клапана с помощью регулировочного винта и закончить гайкой.
- ② Снять красную защитную крышку. Вставить шток клапана. Вставить поворотную розетку (не до упора).
- ③ Повернуть поворотную розетку влево до упора. Шток клапана закрывается.
- ④ Вынуть поворотную розетку и в показанном положении вдавить до упора.
- ⑤ Поворотная розетка влево - шток клапана закрыт.
- ⑥ Поворотная розетка вправо - шток клапана открыт.

F Регулирование подъема уровня воды

- ① Изображена поворотная розетка без функции подъема уровня воды.
- ② При нажатии на поворотную розетку возможен подъем уровня воды.
- ③ Изображена поворотная розетка с подъемом уровня воды.
- ④ Если потянуть ① или повернуть ② поворотную розетку влево, функция перелива прекращает действовать.